

R. GOSCINNY - A. UDERZO

Astérix EL GALO



Texto
René GOSCINNY

Dibujos
Albert UDERZO

SALVAT

LA GRAN COLECCIÓN

Astérix

GOSCINNY Y UDERZO
PRESENTAN
UNA AVENTURA DE ASTÉRIX

ASTÉRIX EL GALO

Texto de René GOSCINNY

Dibujos de Albert UDERZO



SALVAT

Título original: *Astérix le Gaulois*

Traducción: Víctor Mora

© 1961 GOSCINNY-UDERZO

© 1999 HACHETTE

© 2006 HACHETTE por la presente edición y la traducción castellana

Publicado en 2011 por:

Grupo Editorial Bruño, S. L.

Juan Ignacio Luca de Tena, 15. 28027 Madrid

Depósito legal: NA-2751-2011

ISBN: 978-84-216-8669-0

Impresión: Gráficas Estella, S. A.

Printed in Spain-Impreso en España



ESTAMOS EN EL AÑO 50 ANTES DE JESUCRISTO. TODA LA GALIA ESTÁ OCUPADA POR LOS ROMANOS... ¿TODA? ¡NO! UNA ALDEA POBLADA POR IRREDUCTIBLES GALOS RESISTE TODAVÍA Y SIEMPRE AL INVASOR. Y LA VIDA NO ES FÁCIL PARA LAS GUARNICIONES DE LEGIONARIOS ROMANOS EN LOS REDUCIDOS CAMPAMENTOS DE BABAORUM, AQUARIUM, LAUDANUM Y PETIBONUM...



ASTÉRIX, EL HÉROE DE ESTAS AVENTURAS. UN PEQUEÑO GUERRERO DE ESPÍRITU ASTUTO Y VIVA INTELIGENCIA. LAS MISIONES PELIGROSAS LE SON CONFIADAS SIN TITUBEOS. ASTÉRIX RECIBE SU FUERZA SOBRENATURAL DE LA POCIÓN MÁGICA DEL DRUIDA PANORÁMIX.



PANORÁMIX, EL VENERABLE DRUIDA DE LA ALDEA, RECOGE HIERBAS Y PREPARA POCIONES MÁGICAS. SU MAYOR TRIUNFO ES EL BREBAJE QUE DA FUERZA SOBRENATURAL A QUIEN LO BEBE. PERO PANORÁMIX TIENE MUCHAS OTRAS RECETAS EN RESERVA...



ASURANCETÛRIX ES EL BARDO. LAS OPINIONES SOBRE SU TALENTO ESTÁN DIVIDIDAS: ÉL OPINA QUE ES GENIAL; LOS DEMÁS PIENSAN QUE ES UN PELMAZO. DE TODOS MODOS, CUANDO NO DICE NADA, ES UN ALEGRE Y QUERIDO COMPAÑERO...



OBÉLIX, EL AMIGO INSEPARABLE DE ASTÉRIX. DE PROFESIÓN, REPARTIDOR DE MENHIRES; GRAN AMANTE DE LOS JABALÍES Y DE LAS BUENAS PELEAS. OBÉLIX SIEMPRE ESTÁ DISPUESTO A ABANDONARLO TODO PARA SEGUIR A ASTÉRIX EN UNA NUEVA AVENTURA. LE ACOMPAÑA IDEAFIX, EL ÚNICO PERRO ECOLOGISTA CONOCIDO, QUE AÚLLA DE PENA CUANDO CORTAN UN ÁRBOL.



ABRARACÚCIX ES EL JEFE DE LA TRIBU. MAJESTUOSO Y VALIENTE, AUNQUE ALGO SUPERSTICIOSO. ESTE VIEJO GUERRERO ES RESPETADO POR SUS HOMBRES Y TEMIDO POR SUS ENEMIGOS. ABRARACÚCIX SOLO TEME UNA COSA: QUE EL CIELO LE CAIGA SOBRE LA CABEZA, PERO COMO ÉL MISMO DICE, «ESO NO VA A PASAR MAÑANA...».

EN EL AÑO 50 ANTES DE J. C.,
LOS GALOS, ANTERESADOS
DE LOS FRANCESES, FUERON
VENCIDOS POR LOS ROMANOS
DESPUÉS DE UNA LARGA LUCHA...



ALGUNOS DESES, COMO
VERGÍNIFÓRAX, TIENEN
QUE DEPONER SUS ARMAS
A LOS PIES DEL CÉSAR...



REINA UNA PAZ SOLO
PERTURBADA POR LOS ATAQUES
DE LOS GERMANOS, QUE
PRONTO SON RECHAZADOS...

PERRO
INVOLVEREMOS!

¡ESTÁ BIEN, NOZ
MARCHAMOS!



TODA LA GALIA
ESTÁ OCUPADA...



¡TODAY INI! UNA REGIÓN RESISTE VICTORIOSA
AL INVASOR, UNA PEQUEÑA REGIÓN RODEADA
DE CAMBRIENTOS ROMANOS FORTIFICADOS.



TODOS LOS ESFUERZOS PARA
VENCER A ESOS PERROS GALOS
HAN SIDO INÚTILES. Y CÉSAR SE
PREGUNTA...

QUID?



EN ESTE MOMENTO ENTRA EN ACCIÓN
NUESTRO HÉROE, EL GUERRERO
ASTÉRIX, QUE SE MARCHA A CAZAR,
SU DEPORTE FAVORITO.

¿VUELVES
PRONTO,
ASTÉRIX?

ESTARÉ
A LA HORA DE
COMER, OBÉLIX.



¡MELO AQUÍ!

¡NUESTRO ES!

¡IPSO FACTO!

¡SÍ!



¡YA LO VEIS! ¡A LOS ROMANOS
LES SALE EL TIRO POR LA
CULATA!

¡ME VICTIS!

¿QUÉN DIZO QUID?











LOS GALOS QUE ASEDIAMOS AÑOS HA NOS SIGUEN TOMANDO EL PELO! LA PROVOCACIÓN DE ESTA MAÑANA SOBREPASA LOS LÍMITES! ¡QUE UNO DE ELLOS SE ENFRENTA A CUATRO DE LOS NUESTROS CASI ES UNA BROMA! ¡INOS ESTÁN RIDICULIZANDO!



LA FUERZA DE ESOS GALOS ES MISTERIOSA. ¡HAY QUE DESCUBRIR SU SECRETO!



TIENES RAZÓN, MARCUS SACAPUS. HAY QUE DESCUBRIRLO ¡Y PRONTO! CÉSAR, DESDE ROMA, ME HA HECHO SABER SU DESCONTENTO. NECESITO UN VOLUNTARIO QUE VAYA COMO ESPÍA A LA ALDEA DE LOS GALOS.



ANTE LA AVALANCHA DE VOLUNTARIOS, RECURRIREMOS A LAS SILLAS MUSICALES PARA DESIGNAR AL ESPÍA.



PARA JUGAR A ESTE VIEJO JUEGO ROMANO, SE COLOCAN TANTAS SILLAS COMO LEGIONARIOS HAY, MENOS UNA.



CUANDO CESA LA MÚSICA...



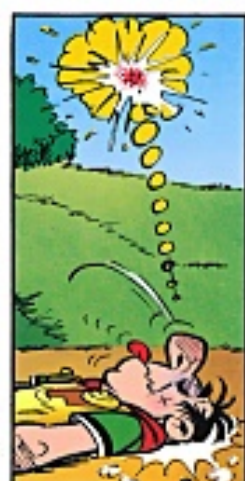
— TODOS TIENEN QUE SENTARSE. EL LEGIONARIO QUE SE QUEDA SIN ASIENTO ES EL QUE PERDE.

¡SE LA CARGA CALÍGULA MINUS!









EL HERÓICO DESTACAMENTO LIDERADO POR MARCUS SACAPUS VUELVE AL CAMPAMENTO FORTIFICADO DE PETIBONUM...



LOS GALOS LLEGARON, VIERON Y SE LLEVARON A CALIGULA MINUS!



¡MAGNÍFICA VICTORIA PARA NOSOTROS!

¡ESPEREMOS QUE CALIGULA MINUS VUELVA ENTERO PARA CONTARNOS LO QUE HAYA VISTO!



LO ESPERO POR MÍ, DE LO CONTRARIO, YO ME OCUPARÉ DE SUS PEDAZOS!

ALEA JACTI EST!

¿CÓMO?



MENTRAS TANTO...

YA LLEGAMOS A LA ALDEA, CALIGULMIN. AQUÍ ESTARÁS SEGURO, ¡NO HAY MÁS QUE GALOS!

¡GLUB!



¡ASTÉRIX Y OBÉLIX YA ESTÁN AQUÍ!

¡TRAEN ALGO!



POR BELENOS, ¿QUÉ COSA TAN RARA...



VEN, TE PRESENTAREMOS A NUESTRO JEFE, ABRARACÚRCIX.

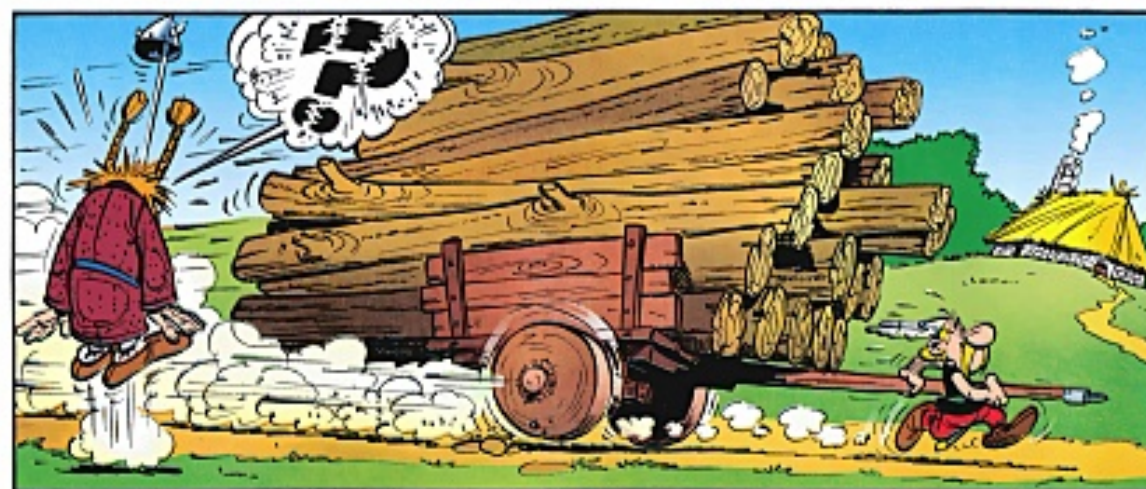


¡CARAMBA! ¡TODOS VAN ARMADOS!

¡CLARO, TENEMOS QUE ESTAR LISTOS PARA AFRONTAR CUALQUIER ATAQUE DE LOS ROMANOS!



¡SABÍA PRECAUCIÓN!





































































PRIMERA APARICIÓN



PRIMEROS



Bocetos de Astérix y Obélix, Albert Uderzo, 1959.

Asterix

LE GAULOIS



EL RINCÓN DEL



Álbum doble:
Astérix el galo
y La hoz de oro,
Dargaud, 1981.



Dedicatoria aparecida en una edición original
del álbum Astérix el galo: «Al eminente especialista
J. Perard con toda mi amistad, Uderzo - Goscinny», 1964.



Publicación de la aventura Astérix el galo
en la revista Astérix, Grecia, 1969.



Contraportada de la revista MV Comix,
Alemania, 1968.



Anuncio del lanzamiento de un libro de Astérix
aparecido en la revista MV Comix, Alemania, 1968.



Primera plancha de Astérix el galo, publicada
en el periódico La libre Belgique Junior, Bélgica, 1966.

COLECCIONISTA

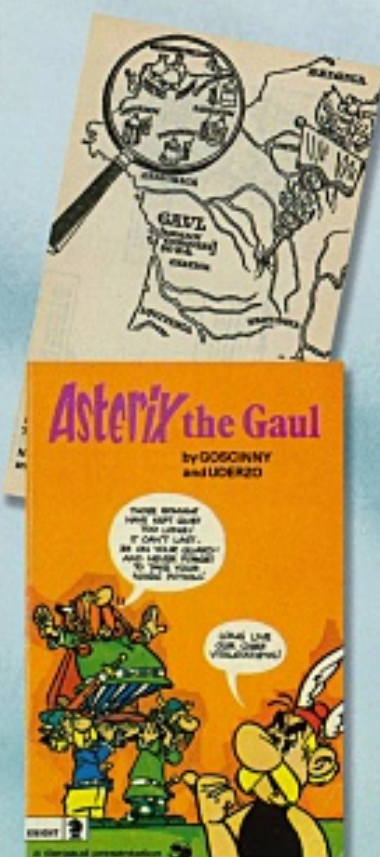
Portadas de las revistas
Lupo Modern y MV Comix,
Alemania, 1966 y 1968.



Primera aparición de Astérix el galo fuera de Francia,
en el periódico Foguetão, Portugal, 1961.



Póster promocional para el lanzamiento
de Astérix el galo, Corea, 2001.



Una versión en inglés
de Astérix el galo, Knight Books, 1975.



Primera publicación de Astérix el galo en lengua croata:
en la revista ZOV, antigua Yugoslavia, 1974.

EL MUNDO

DE ASTÉRIX EL GALO

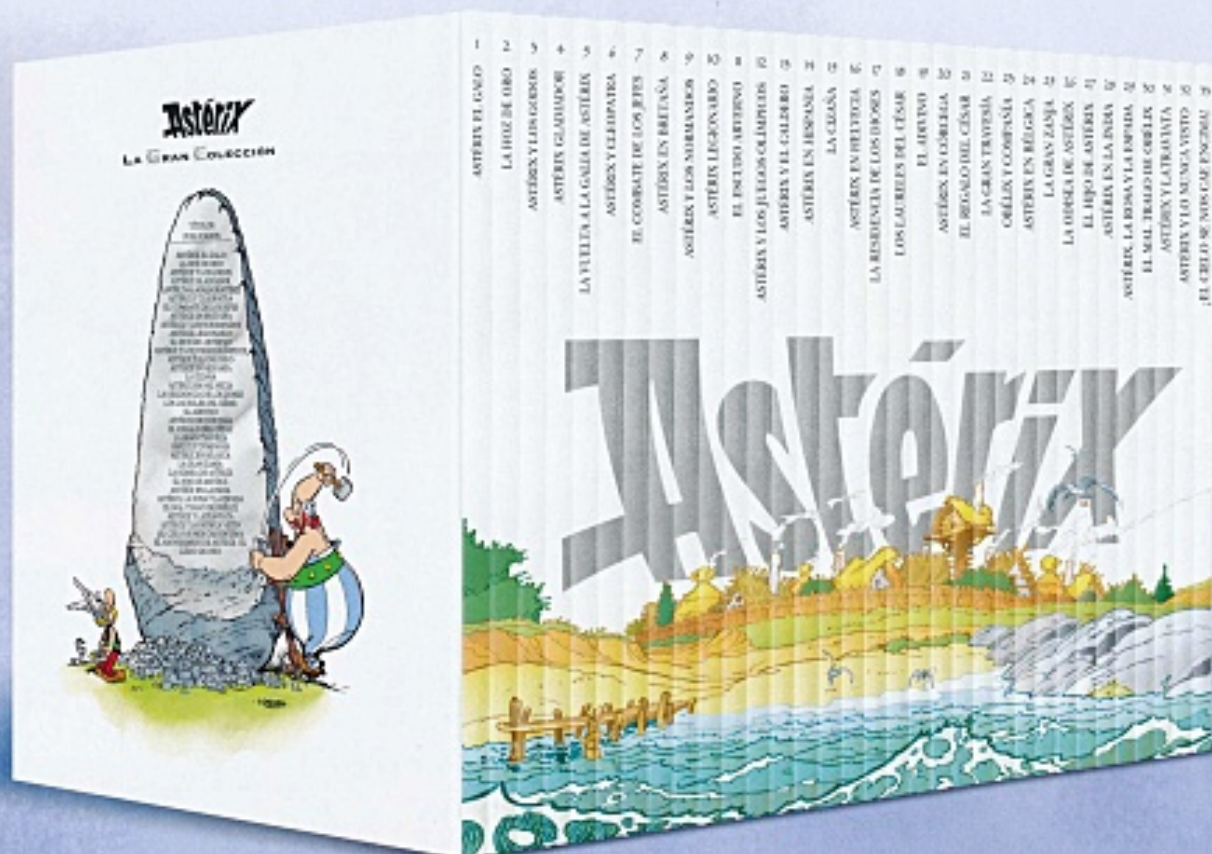




LOS AUTORES



René Goscinny y Albert Uderzo, Alemania, 1973.



LA GRAN COLECCIÓN



LAS AVENTURAS DE ASTÉRIX EL GALO

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|---|
| 1 | ASTÉRIX EL GALO | 18 | LOS LAURELES DEL CÉSAR |
| 2 | LA HOZ DE ORO | 19 | EL ADIVINO |
| 3 | ASTÉRIX Y LOS GODOS | 20 | ASTÉRIX EN CÓRCEGA |
| 4 | ASTÉRIX GLADIADOR | 21 | EL REGALO DEL CÉSAR |
| 5 | LA VUELTA A LA GALIA DE ASTÉRIX | 22 | LA GRAN TRAVESÍA |
| 6 | ASTÉRIX Y CLEOPATRA | 23 | OBÉLIX Y COMPAÑÍA |
| 7 | EL COMBATE DE LOS JEFES | 24 | ASTÉRIX EN BÉLGICA |
| 8 | ASTÉRIX EN BRETAÑA | 25 | LA GRAN ZANJA |
| 9 | ASTÉRIX Y LOS NORMANDOS | 26 | LA ODISEA DE ASTÉRIX |
| 10 | ASTÉRIX LEGIONARIO | 27 | EL HIJO DE ASTÉRIX |
| 11 | EL ESCUDO ARVERNO | 28 | ASTÉRIX EN LA INDIA |
| 12 | ASTÉRIX Y LOS JUEGOS OLÍMPICOS | 29 | ASTÉRIX, LA ROSA Y LA ESPADA |
| 13 | ASTÉRIX Y EL CALDERO | 30 | EL MAL TRAGO DE OBÉLIX |
| 14 | ASTÉRIX EN HISPANIA | 31 | ASTÉRIX Y LATRAVIATA |
| 15 | LA CIZAÑA | 32 | ASTÉRIX Y LO NUNCA VISTO |
| 16 | ASTÉRIX EN HELVECIA | 33 | ¡EL CIELO SE NOS CAE ENCIMA! |
| 17 | LA RESIDENCIA DE LOS DIOSES | 34 | EL ANIVERSARIO DE ASTÉRIX
Y OBÉLIX - EL LIBRO DE ORO |

ÁLBUMES ESPECIALES

- ASTÉRIX EN AMÉRICA
EL GOLPE DE MENHIR
LA SORPRESA DEL CÉSAR
ASTÉRIX Y LOS VIKINGOS - LIBRO DE PEGATINAS
ASTÉRIX Y LOS VIKINGOS - CUENTO DE LA PELÍCULA
ASTÉRIX Y SUS AMIGOS
ASTÉRIX EN LOS JUEGOS OLÍMPICOS - ÁLBUM DE LA PELÍCULA
HOMENAJE A GOSCINNY
HOMENAJE A UDERZO
CÓMO OBÉLIX SE CAYÓ EN LA MARMITA
DEL DRUIDA CUANDO ERA PEQUEÑO
LAS DOCE PRUEBAS DE ASTÉRIX - ÁLBUM DE LA PELÍCULA
BUSCA Y ENCUENTRA A... ASTÉRIX
BUSCA Y ENCUENTRA A... IDEAFIX





Astérix

LA GRAN COLECCIÓN

TÍTULOS PUBLICADOS

ASTÉRIX EL GALO
LA HOZ DE ORO
ASTÉRIX Y LOS GODO
ASTÉRIX GLADIADOR
LA VUELTA A LA GALIA DE ASTÉRIX
ASTÉRIX Y CLEOPATRA
EL COMBATE DE LOS JEPES
ASTÉRIX EN BRETAÑA



